# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instructiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 11/2021

## FIERĂSTRĂU ELECTRIC CU LANȚ

## DZ-D102

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC
EMAIL: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro

- Putere nominală: 2.00 kW
- Lungime maximă tăiere: 395 mm
- Capacitate rezervor ulei: 280 ml

- Cablu de alimentare: 0,35 m
- Viteză lanț: 13 m/s
- Lungime șină: 16”

RO

DETOOLZ
SMART WORK

INSTRUCTIUNI ORIGINALE
CITITI CU ATENTIE PREZENTELE INSTRUCTIUNI DE FUNCTIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCTIUNE A PRODUSULUI SI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCTIUNILE DE SIGURANTA!
NERESPECTAREA INDICATIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTESTE PRODUCATORUL DE ORICE RASPUNDERE SI DUCE LA PIERDEREA GARANTIEI!
PASTRATI ACEST MANUAL PENTRU REFERINTE ULTERIOARE.

2021 Toate drepturile rezervate

**CUPRINS:**

1. INFORMAȚII GENERALE ..... 4
1.1. DESCRIERE MANUAL ..... 4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI ..... 4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ ..... 4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ..... 5
2.1. PRECAUȚII GENERALE ..... 5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ ..... 5
2.3. RISCURI REZIDUALE ..... 7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ ..... 7
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR ..... 8
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI ..... 9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-D102 ..... 9
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE ..... 10
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ..... 11
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ..... 11
4.2. MODUL DE OPERARE ..... 13
5. INTREȚINERE ȘI ELIMINARE ..... 15
5.1. ÎNTREȚINEREA ..... 15
5.2. CURĂȚAREA ..... 15
5.3. DEPOZITAREA ..... 15
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS ..... 15
6. PROBLEME ȘI REMEDII ..... 17
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ..... 18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE ..... 19

RO

*Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acurateţea informaţiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ şi pot conţine unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

*Stimate client,*

*Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.*

*Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.*

*Acest manual este compatibil cu produsul:*

***Fierăstrău electric cu lanț, model DZ-D102***

*În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.*

*Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.*

*Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.*

*Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.*

*Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.*

**RO**

***GOLDEN FISH SRL***
*Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos*
*Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,*
*Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175*
*Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474*
*email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

# 01 INFORMAȚII GENERALE

## 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.
Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.
Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

## 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.
Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștiință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.
Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

## 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

RO

**PERICOL**

**În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.**

**ATENȚIE**

**Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.**

**INFORMAȚII**

**În cazul unor informații particulare.**

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

**În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.**

| SIMBOL | SEMNIFICAȚIE |
|---|---|
| | **ATENȚIE**<br>Atenționare pentru situații cu potențial pericol. |
| | **PERICOL GENERAL**<br>Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol. |
| | **PERICOL ELECTRIC**<br>Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică. |
| | **INTERVENȚIE MECANICĂ**<br>Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice. |
| | **INTERVENȚIE ELECTRICĂ**<br>Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice. |
| | **CLASA DE FABRICAȚIE II**<br>Necesită dublă izolație electrică. |
| | **PROTECȚIE MÂINI**<br>Se recomandă folosirea mânușilor de protecție. |
| | **PROTECȚIE OCHI**<br>Se recomandă purtarea de ochelari speciali. |
| | **PROTECȚIE RESPIRAȚIE**<br>Se recomandă purtarea unei măști de praf. |
| | **DE CITIT**<br>Se recomandă să citiți cu atenție. |
| | **PRIM AJUTOR**<br>Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident. |

# 02 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## 2.1. Precauții generale

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

**Fierăstrăul electric cu lanț DZ-D102** este un utilaj ideal pentru lucrări de dulgherie sau construcții de lemn. Cu un motor puternic de 2000 W, poziționat longitudinal, și cu o lungime de tăiere de 395mm fierăstraul electric Detoolz DZ-D102 este un utilaj echilibrat și usor de mânuit. Lanțul circulant al acestuia este dirijat prin intermediul unei lame (șina de ghidare). Motofierăstrăul DZ-D102 are aceeași funcție ca și angrenajul unui electromotor. Utilajul este dotat cu un sistem de strângere rapidă a lanțului și o frână pentru oprirea rapidă a lanțului. Dispune de rezervor de ulei pentru lubrifierea continuă a lanțului.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operaţiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole şi pot provoca vătămarea persoanelor.

**ATENȚIE**

**Folosirea fierăstrăului în activități pentru care nu a fost proiectat poate conduce la vătămari corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.**

Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea fierăstrăului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

## 2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați fierăstrăul electric DZ-D102.

**ATENȚIE**

**Nu folosiți acest fierăstrău dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării fierăstrăului poate duce la vătămări corporale grave.**

**ATENȚIE**

**NU folosiți fierăstrăul electric cu lanț fără protecțiile montate!**

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale fierăstrăului.

Asigurați un iluminat corespunzător în zona în care lucrați cu fierăstrăul.

**ATENȚIE**

**NU este permis să se distragă atenția persoanelor care lucrează la acest aparat. În acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.**

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul aparatului este în poziția blocată și oprită.

Porniți fierăstrăul întotdeauna înainte de a-l pune în contact cu lemnul. Asigurați-vă înaintea conectării că toate cheile și dispozitivele de montare a sculelor au fost îndepărtate.

Înainte de montare, verificați eventualele avarii ale aparatului.

Verificați așezarea pieselor aflate în mișcare, fixarea, gradul de avariere, montajul și alte detalii care pot avea influență asupra manevrabilității și funcționării aparatului.

Dacă unele piese sunt defecte, trebuie reparate de către personal de specialitate înainte de utilizare.

**ATENȚIE**

**Nu suprasolicitați fierăstrăul. Când turația coboară, scoateți fierăstrăul din sarcină sau deconectați-l.**

**PERICOL**

**Se interzice utilizarea fierăstrăului de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.**

**PERICOL**

**Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma fierăstrăului sau să se joace cu acesta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.**

RO

Pentru siguranța personală, când folosiți fierăstrăul nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al fierăstrăului în situații neașteptate.

Menținerea piesei de tăiat cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite.

Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

**ATENȚIE**

**NU forțați fierăstrăul electric!**

Nu forțați fierăstrăul. Folosiți-l corect conform indicațiilor din acest manual. Un fierăstrău electric corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.

Nu folosiți fierăstrăul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra fierăstrăului și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu interveniți asupra drujbei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

**INFORMAȚII**

**Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte.**

**Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.**

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual**.

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați lanțul fierăstrăului atașat pentru a identifica fisuri, deterioare sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea sculei de lucru.

Dacă utilizați acest fierăstrău în mod impropriu sau incorect, puteți suferi răni personale grave.

Dacă fierăstrăul sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să îl mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, atât dvs., cât și persoanele din zonă, la distanță față de piesele în mișcare și acționați fierăstrăul la turație maximă fără sarcină pentru circa 30 secunde. Doar după această probă se poate utiliza fierăstrăul cu lanțul montat sau alt accesoriu în mod normal.

După utilizarea fierăstrăului trebuie să asteptați oprirea completă înainte de a-l așeza pe sol.

Nu încercați să atingeți lanțul dacă fierăstrăul este pornit sau dacă acesta încă se mai rotește.

**PERICOL**

**Nu utilizați lanțuri deteriorate, neregulate sau care vibrează.**

**ATENȚIE**

**Utilizaţi întotdeauna fierăstrăul folosind ambele mâini. Opriţi fierăstrăul imediat ce apar vibraţii neobişnuite sau alte anomalii.**

**PERICOL**

**Folosiţi elementele de protecţie livrate împreună cu fierăstrăul. Nu le demontați!**

**ATENȚIE**

**Purtaţi echipament de protecţie personală.**

**Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecţie pentru auz, mânuşi, şorţ de atelier și încălțăminte antiderapantă.**

**Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, în special când realizați curățarea suprafețelor cu aer comprimat.**

Când fierăstrăul întâlnește pe parcursul operației de tăiere un corp cu alte caracteristici (cui, șurub) poate apărea o solicitare mecanică neașteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și în general poate uza prematur produsul. Pentru a evita aceste situații, dar și pentru

RO

a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului de tăiat și eventuala prezență a altor corpuri sau materiale în zona de lucru;
- evitați contactul dintre drujbă și alte piese fixate în materialul care urmează a fi tăiat.

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:

- menținerea fierăstrăului în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea fierăstrăului.

**ATENȚIE**

**Înainte de prima utilizare verificaţi dacă există eventuale avarii la transport. La fiecare utilizare verificaţi integritatea lanțului și strângerile șuruburilor de fixare sau reglare.**

**PERICOL**

**Nu incercati să opriţi lanțul cu mâna sau cu alte obiecte.**

**ATENȚIE**

**Nu atingeţi lanțul după operația de tăiere - acesta pot fi extrem de fierbinte și v-ar putea arde pielea.**

Nu fixaţi corpul de tăiat folosind mâna și nu poziționaţi niciodată mâna sub corpul de tăiat. Există risc de vătămare a utilizatorului.

Evitaţi punerea în funcţiune a fierăstrăului în mod involuntar.

Fierăstrăul și accesoriile sale trebuiesc folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate.

Verificaţi produsul înainte de fiecare utilizare de posibile deteriorări.

## 2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizaţi acest fierăstrău în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf. Pulberi precum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene.
- Deteriorarea sănătății cauzate de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă fierăstrăul este utilizat o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.
- Deteriorarea în timp a auzului cauzată de zgomotul produs de fierăstrău dacă acesta este utilizat după perioada recomandată de folosire și fără a folosi căști de protecție.

## 2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneţi în alertă și fiţi precaut atunci când manevraţi partea electrică.

Nu utilizaţi fierăstrăul electric cu lanț fără protecțiile montate.

**PERICOL ELECTRIC**

**Nu apropiaţi mâinile de părţile aflate în mişcare, de piesele cu muchii ascuțite sau piese încă fierbinţi.**

**PERICOL ELECTRIC**

**Asiguraţi-vă întotdeauna că fierăstrăul este oprit şi deconectat de la sursa de energie electrică înainte de orice reglaje sau activităţi de întreţinere.**

Acordaţi atenție cablului de alimentare. Nu trageţi de cablu. Nu folosiţi cablul pentru a scoate utilajul din priză. Țineţi cablul la distanță sigură de sursele de căldură, uleiuri și de muchiile ascuțite.

Evitaţi conectarea involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză, fiţi atenţi ca întrerupătorul să fie întotdeauna în poziția deconectat.

Pentru uz în mediul extern utilizaţi cabluri prelungitoare speciale, adecvate acestui uz și care sunt marcate în mod corespunzător.

Țineţi sculele și cablurile electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucraţi cu un fierăstrău electric trebuiesc respectate instrucţiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, accidentări etc.

Nu expuneţi fierăstrăul la ploaie. Nu-l utilizaţi în mediu ud sau umed. Nu folosiţi fierăstrăul dacă prezintă stropi de apă sau ulei.

RO

**PERICOL ELECTRIC**

**Păstrați fierăstrăul și lanțul în loc sigur.**

Nu folosiți fierăstrăul pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinat.

Nu depozitați fierăstrăul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Acesta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Verificați întotdeauna dacă au fost scoase cheile de reglaj sau de strângere din fierăstrău.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată fierăstrăul când sunteți obosit.

Nu transportați fierăstrăul cu degetul pe trăgaciul întrerupătorului.

## 2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea fierăstrăului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.

**PRIM AJUTOR**

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți fierăstrăul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

# 03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului DZ-D102

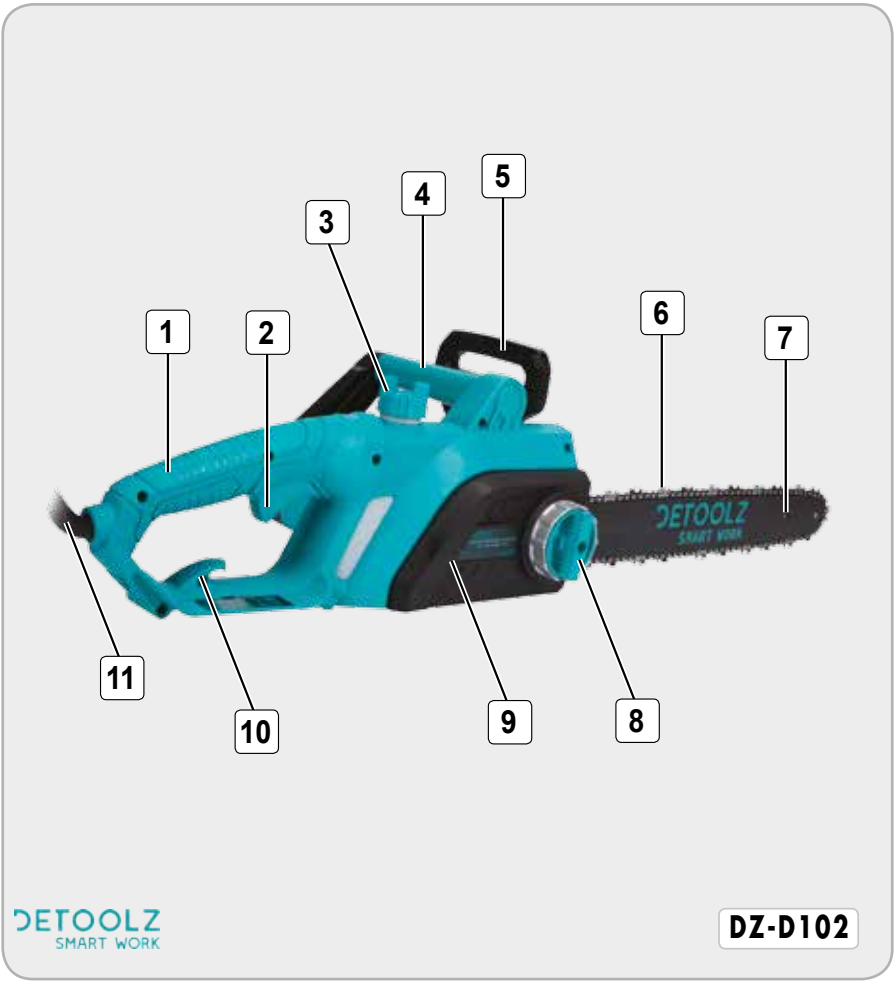


Fig.1

RO

| Nr. | Descriere |
|---|---|
| 1 | Mâner spate |
| 2 | Trăgaci |
| 3 | Capac ulei |
| 4 | Mâner frontal |
| 5 | Apărătoare frontală (frână lanț) |
| 6 | Lanț |

| Nr. | Descriere |
|---|---|
| 7 | Șină de ghidaj |
| 8 | Sistem blocare |
| 9 | Carcasă fierăstrău |
| 10 | Suport cablu electric |
| 11 | Cablu electric |
| | |

## 3.2. Specificații tehnice

**Fierăstrăul electric cu lanț DZ-D102** este un utilaj ideal pentru lucrări de dulgherie sau construcții de lemn. Cu un motor puternic de 2000 W, poziționat longitudinal, și cu o lungime de tăiere de 395mm fierăstraul electric Detoolz DZ-D102 este un utilaj echilibrat și usor de mânuit. Lanțul circulant al acestuia este dirijat prin intermediul unei lame (șina de ghidare). Motofierăstrăul DZ-D102 are aceeași funcție ca și angrenajul unui electromotor. Utilajul este dotat cu un sistem de strângere rapidă a lanțului și o frână pentru oprirea rapidă a lanțului. Dispune de rezervor de ulei pentru lubrifierea continuă a lanțului.

Pentru o funcționare eficientă și fără incidente, se recomandă ca zona de lucru a fierăstrăului să fie curată, organizată, fără umiditate excesivă, bine iluminată și aerisită.

**Fierăstrăul electric cu lanț DZ-D102** are următoarele caracteristici:

- Montarea lamei și tensionarea lanțului se realizează prin sistemul clasic, cu șuruburi;
- Pompă de ulei cu debit variabil;
- Pornire lentă prin limitarea curentului la pornire;
- Ungere automată a lanțului;
- Sistem de frânare a lanțului;
- Gheara metalică pentru distribuirea eficientă a forțelor;
- Frână de siguranță dublă.

Avantaje utilizare Fierastrau electric cu lant 2000W 151D:

- Vizorul rezervorului de ulei permite verificarea cu ușurință a nivelului de ulei;
- Tăiere rapidă datorită cuplului mare furnizat de motor;
- Mânerul frontal ergonomic și bine poziționat face tăierea pe orizontală foarte facilă;
- Limitarea curentului la pornire protejează rețeaua electrică.

**Fierăstrăul electric cu lanț DZ-D102** are următoarele caracteristici tehnice:

| Caracteristică | Model |
|---|---|
| | DZ-D102 |
| Putere | **2.00 kW** |
| Putere CP | **2.68 CP** |
| Tensiune nominală | **220 V** |
| Frecvență | **50Hz** |
| Lungime șină | **16 ”** |
| Lungime maximă de tăiere | **395 mm** |
| Pas pinion | **3/8 inch** |
| Viteză lanț | **13 m/s** |
| Nivelul emisie zgomot | **106 db** |
| Capacitate rezervor ulei | **280 ml** |

RO

**Fig.2**

**Conținut colet:**

- Fierăstrău electric cu lanț DZ-D102
- Cheie combinată - 1 bucată
- Apărătoare lamă - 1 bucată
- Lamă - 1 bucată
- Lanț - 1 bucată
- Manual de instrucţiuni
- Cutie transport

# 04 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## 4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de orice intervenție asupra fierăstrăului electric cu lanț DZ-D102 sau în cazul montării/înlocuirii unui accesoriu, **asiguraţi-vă că acesta este oprit şi nu este conectat la reţeaua electrică.**

**ATENȚIE**

**Nu lăsaţi ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie şi piese mici. Există pericol de ingestie şi sufocare!**

Înainte de prima utilizare verificaţi dacă fierăstrăul şi accesoriile au fost deteriorate la transport.

Utilizaţi doar accesorile livrate împreună cu fierăstrăul electric sau cele recomandate de producător (se achiziţionează separat).

Doar dacă respectaţi întocmai instrucţiunile de montaj, produsul va putea fi utilizat în siguranţă. Pregătiţi toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curăţaţi spaţiul în care urmează să vă desfăşuraţi munca, de orice materiale şi obiecte care ar putea fi prezente şi să vă îngreuneze munca.

**Montarea şinei de ghidare cu lanţ (fig.3):**

- Eliberaţi întrerupătorul şi opriţi fierăstrăul.
- Aşezaţi fierăstrăul într-o poziţie stabilă.
- Decuplaţi frâna de siguranţă trăgând-o spre mânerul de sus.
- Scoateţi capacul roţii de lanţ prin slăbirea butonului de strângere al roţii.
- Atunci când şina de ghidare trebuie înlocuită, trebuie să îndepărtaţi roata de pe sistemul de cuplare rapidă şi montarea acesteia pe noua şină de ghidare.

**ATENȚIE**

**La montarea sau schimbarea unui accesoriu trebuie să purtaţi mănuşi de protecţie. Accesoriile sunt ascuţite şi se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.**

- Poziţionaţi lanţul pe şina de ghidare, fixaţi şina de ghidare cu lanţul pe şurubul de ghidaj şi introduceţi lanţul peste roata de acţionare a acestuia.
- Pentru a putea întinde uşor lanţul învârtiţi roata sistemului de cuplare rapidă.
- Introduceţi înapoi capacul roţii de lanţ şi strângeţi-l cu ajutorul butonului de strângere.
- Nu strângeţi complet butonul de strângere, în caz contrar nu va mai fi posibilă întinderea lanţului.

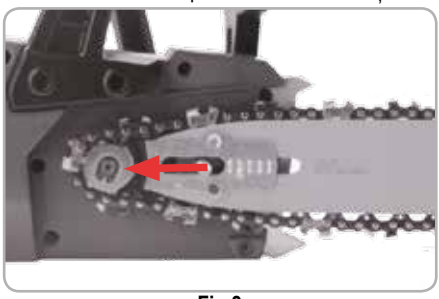

**Fig.3**

**Reglarea tensiunii lanţului:**

- Slăbiţi butonul de strângere al capacului roţii de lanţ şi verificaţi dacă lanţul este aşezat în canalul de ghidaj de pe şină.
- Pentru a întinde lanţul învârtiţi roata de întindere a lanţului în sens orar.
- Lanţul este tensionat corect atunci când este posibilă ridicarea acestuia de pe şina de ghidare şi înălţimea acestuia în poziţie orizontală la mijlocul şinei de ghidare este de 3 până la 4 mm (fig.4).

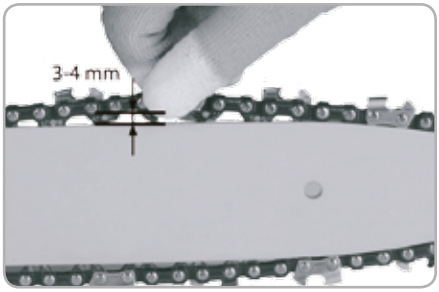


**Fig.4**

**ATENȚIE**

**Nu tensionaţi excesiv lanţul. Tensiunea excesivă a unui lanţ cald poate cauza o tensiune foarte mare când acesta se răceşte.**

**Controlul întinderii lanţului:**

- Lanţul este întins corect atunci când acesta, rămânând lipit de partea inferioară a şinei, poate fi transportat cu degetele.
- Slăbiţi întâi frâna de lanţ.
- Verificaţi frecvent întinderea lanţului deoarece lanţurile noi se lungesc la început.
- Înainte de orice verificare opriţi motorul fierăstrăului.

RO

**Frâna de siguranță a lanțului:**

- Fierăstrăul este prevăzut din fabricație cu o frână de lanț cu senzor de accelerație. Dacă în momentul în care atingeți un lemn cu vârful șinei se produce un recul, frâna de lanț se declanșează datorită inerției masei, dacă contralovitura este suficient de puternică.
- Verificați dacă frâna de siguranță este funcțională înainte de fiecare utilizare.

**ATENȚIE**

**Dacă lanțul se oprește încet sau nu se oprește deloc, nu mai folosiți fierăstrăul și contactați centrul autorizat de service.**

**Acționarea frânei de lanț (blocare lanț) (fig.5):**

- În cazul unei contralovituri suficient de puternice, din cazua accelerării rapide a șinei și inerției masei ecranului de protecție (A), frâna de lanț se declanșează automat.
- Pentru a declanșa manual frâna de lanț țineți apăsat ecranul de protecție în direcția vârfului șinei (săgeata 1).

**Slăbirea frânei de lanț (fig.5):**

- Trageți de ecranul de protecție în direcția mânerului din față (săgeata 2) până când acesta se nlochează. Frâna de lanț este acum slăbită.

**ATENȚIE**

**Nu folosiți niciodată fierăstrăul electric cu frâna de lanț trasă, în caz contrar acesta se poate distruge în cel mai scurt timp!**

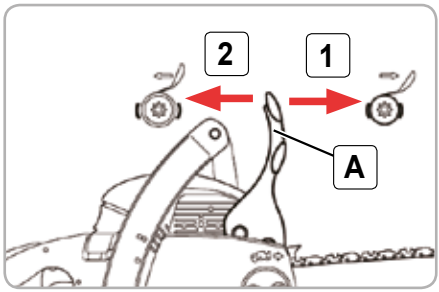


**Fig.5**

**Umplerea rezervorului de ulei:**

- Înainte de fiecare utilizare a drujbei, verificați lubrifierea lanțului și cantitatea de ulei din rezervor.
- Fierăstrăul este dotat cu o pompă automată de ulei. Imediat ce motorul este pus în funcțiune, ulei este dirijat către lamă.
- Pentru a preveni pătrunderea murdăriei în interiorul rezervorului, curățați capacul rezervorului de ulei înainte de deschidere.
- Verificați nivelului uleiului din rezervor prin fereastra de vizionare și completați până la nivelul maxim (limita superioară a ferestrei de vizionare).
- Nu lucrați cu echipamentul sub nivelul minim al uleiului ( reumpleți rezervorul când nivelul de ulei ajunge la cca. 5 mm de limita inferioară a ferestrei).
- Închideți bine capacul rezervorului de ulei și ștergeți orice scurgeri.

**Pornirea/oprirea fierăstrăului electric (fig.6):**

- Înainte de a porni utilajul, verificați dacă există suficient ulei în rezervor și realimentați, dacă este cazul.
- Dintr-unul din capetele cablului prelungitor formați o buclă, pe care o agățați de colierul de fixare de pe mânerul din spate.
- Conectați fierăstrăul la rețeaua electrică.
- Deblocați frâna de lanț împingând apărătoarea frontală de mână în direcția mânerului frontal.
- Fierăstrăul electric trebuie manipulat cu ambele mâini, mâna dreaptă se ține pe mânerul din spate, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toate degetele mâinii trebuie să cuprindă ferm mânerele utilajului.
- Pentru a porni utilajul, cu degetul mare de la mâna dreaptă, acționați blocajul anti-demaraj și apăsați trăgciul, fierăstrăul ca porni la viteză maximă. Eliberați blocajul anti-demaraj.
- Fierăstrăul se va opri atunci când veți acționa din nou trăgaciul. Funcționarea continuă nu este posibilă.

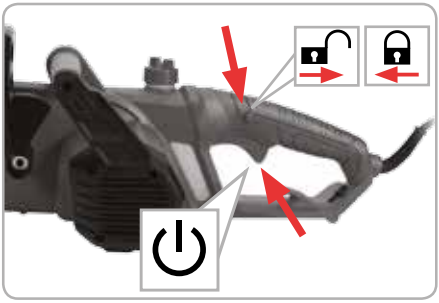

**Fig.7**

RO

## 4.2. Modul de operare

Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile.

După ce fierăstrăul electric a fost corect pregătit pentru lucru și s-au luat toate măsurile de siguranță, puteți să îl conectați la rețeaua electrică și să îl porniți.

**ATENȚIE**

**Niciodată nu lăsați din mână fierăstrăul atunci când este pornit!**

**NOTĂ**

**Asiguraţi-vă că lanțul folosit este potrivit pentru lucrarea respectivă. Un lanț cu un profil neadaptat materialului nu va putea îndepărta eficient materialul și se va încălzi excesiv.**

Respectați întotdeauna instrucțiunile privind siguranța. Fierăstrăul electric poate fi utilizat doar la tăierea lemnului.

**PERICOL**

**Nu utilizați fierăstrăul ca levier pentru ridicarea, deplasarea sau spintecarea de materiale.**

Înainte de a efectua lucrările de tăiere a lemnului, verificați dacă toate componentele sunt la locul lor și dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse.

Înainte de a începe lucrul cu fierăstrăul asigurați-vă că zona din jurul copacului este liberă, fără obstacole și adoptați o poziție stabilă și sigură.

**Doborârea copacilor (fig.8):**

- Înaintea de tăierea copacului luați în considerare unghiul de înclinație al copacului, poziționarea crengilor și direcția vântului.
- Luați în calcul căderea copacului și tăiați o pană într-o treime din diametrul copacului (fig.8, poz.1).
- Efectuați o tăietură de separare la un nivel deasupra penei de coborâre din direcția opusă (fig.8, poz.2).
- Copacul o să cadă în direcția penei de coborâre.

**PERICOL**

**Atunci când doriți să doborâți un copac asigurați-vă că persoanele prezente în zona de lucru sunt informate de pericolul potențial.**

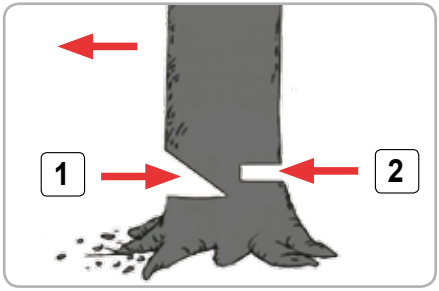


Fig.8

**Tăierea copacilor așezați pe pământ (fig.9):**

Începeți să tăiați până la jumătate din grosimea copacului, iar apoi rotiți-l și efectuați tăietura din cealaltă parte.

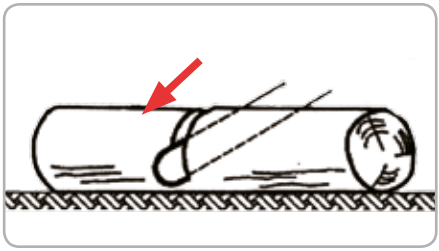

Fig.9

**Tăierea copacilor suspendați deasupra pământului (fig.10):**

Împărțiți copacul în două părți, în prima parte (1) tăiați copacul pe dedesubt până la o treime din grosimea sa, iar apoi finalizați tăierea pe deasupra sa.

În a doua parte (2), tăiați copacul pe deasupra până la o treime din grosimea sa, iar apoi finalizați tăierea pe dedesubtul său.

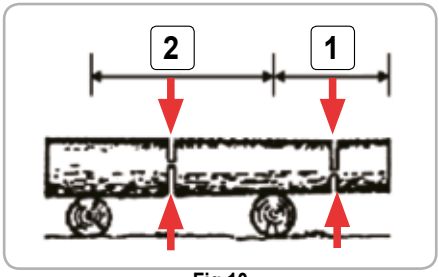


Fig.10

**Înlăturarea copacilor căzuți (fig.11):**

Alegeți partea în care ramura este mai încovoiată.

Tăiați mai întâi dinspre partea încovoiată, iar apoi finalizați tăierea dinspre partea opusă.

RO

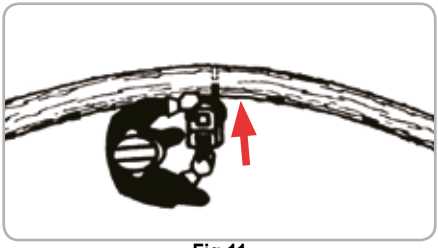

Fig.11

**Recomandări:**

- Utilizați echipament de protecție personală: mască de protecție antipraf, antifoane, ochelari de protecție, mănuși de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a fierăstrăului.
- Verificați fixarea corespunzătoare a lanțului înainte de a folosi fierăstrăul.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Asigurați-vă că fierăstrăul este ținut ferm.
- Nu fixați corpul de tăiat folosind mâna și nu poziționați niciodată mâna sub corpul de tăiat. Există risc de vătămare a utilizatorului.
- Începeți procesul de tăiere după ce lanțul a ajuns la viteza dorită. Nu începeți tăierea punând lanțul oprit în contact cu copacul. Există risc de vătămarea a utilizatorului.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să îl utilizați.

**INFORMAȚII**

**Dacă transferați fierăstrăul altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.**

**Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.**

**Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.**

RO

# 05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

## 5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține fierăstrăul electric în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale posibile probleme.

**ATENȚIE**

**Înaintea oricărei operații de întreținere:**
**1. Opriți fierăstrăul;**
**2. Așteptați oprirea completă a sculei;**
**3. Deconectați de la sursa de energie electrică.**

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuiesc efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care fierăstrăul nu pornește, verificați conexiunea electrică.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scazută a fierăstrăului, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă fierăstrăul prezintă ciupituri, deformări sau fisuri vizibile. În acest caz aparatul trebuie dus la un centru service autorizat pentru o evaluare.
- Îndepărtați orice depozite de rumeguș care s-ar putea acumula în zona șinei de ghidare.
- Acest fierăstrău a fost lubrifiat cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga viața a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.

**ATENȚIE**

**Asiguraţi-vă întotdeauna că fierăstrăul este oprit și nu este conectat la rețeaua electrică înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.**

## 5.2. Curățarea

- Suflaţi periodic toate orificiile, pasajele folosind aer comprimat uscat sau o perie moale. Toate componentele din plastic trebuiesc curăţate cu o lavetă moale şi umedă. Nu utilizaţi NICIODATĂ solvenţi pentru a curăţa componentele din plastic. Aceştia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtaţi ochelari de protecţie cât timp utilizaţi aerul comprimat pentru curățare.
- Curăţaţi canalele de ulei după fiecare utilizare.
- Murdăria acumulată în mecanismul fierăstrăului poate duce la apariția unor probleme tehnice. De aceea, nu debitați de jos în sus sau deasupra capului materiale la prelucrarea cărora se degajă mult praf.
- Curățați fierăstrăul imediat, de fiecare dată când ați terminat de utilizat.

**ATENȚIE**

**Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

## 5.3. Depozitarea

Nu depozitați fierăstrăul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-l astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scazută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

## 5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați fierăstrăul sau piese ale acestuia împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE (text consolidat la

RO

15.02.2014) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea drujbei la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

RO

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.

# 06 PROBLEME ȘI REMEDII

## ATENȚIE

**Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a fierăstrăului electric cu lanț. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

| Problemă | Cauză probabilă | Moduri de remediere |
|---|---|---|
| Aparatul nu pornește. | Tensiunea de rețea lipsește. | Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecherul și contactați un specialist pentru eventualele reparații. |
| | Se declanșează întrerupătorul de siguranță. | Verificați întrerupătorul de siguranță. |
| | Trăgaci defect. | Contactați un service autorizat pentru a efectua lucrările de reparație. |
| | Perie de cărbuni uzată. | |
| | Motor defect. | |
| Lanțul nu se rotește. | Frâna blochează lanțul. | Verificați frâna de lanț, eventual eliberați frâna. |
| Performanță redusă de tăiere. | Lanțul fierăstrăului este incorect montat. | Montați corect lanțul. |
| | Lanțul este tocit. | Ascuțiți dinții de așchiere sau montați un alt lanț. |
| | Tensiunea lanțului este insuficientă. | Verificați tensiunea lanțului. |
| Lanțul se încinge și produce fum la tăiere, șina își schimbă culoarea. | Prea puțin ulei în rezervor. | Verificați nivelul de ulei și realimentați dacă este cazul. Verificați pompa automată de ulei și dacă este cazul predați-o spre a fi reparată într-un service autorizat. |
| | Ajutajul sau canalul de ulei înfundate. | Curățați. |
| | Tensiunea lanțului prea puternică. | Slăbiți lanțul. |
| | Aerisirea rezervorului de ulei înfundată. | Curățați bușonul rezervorului. |

RO

07

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului ..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2. Adresa producătorului ..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs .....Fierăstrău electric cu lanț
4. Număr de identificare produs / Model fabricant:.....DZ-D102

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:

- OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
- EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
- EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
- EN 61000-3-3:2013 Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite. Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare cu joasă tensiune, pentru echipamente cu curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse conexiunii condiționate.

CE

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, România, inregistrată la Registrul Comerţului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Fierăstrău electric cu lanț, model DZ-D102**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier- Depozitul Central Stefanestii de Jos
Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ;
contact@micul-fermier.ro

RO

Nume și prenumele persoanei împuternicite: Olaviu Opinca, Director de Produse

Noiembrie 2021

SOCIETATEA COMERCIALA STEF 1 GOLDEN FISH S.R.L. CUI 22908031 ILFOV-ROMANIA

(Semnătură și ștampilă)

08

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului ..... Model/Serie.....
Nr. factură ..... Data cumpărării.....
Vânzător ..... Magazin .....
Adresa magazin.....
Numele cumpărătorului.....
Adresa cumpărătorului .....

Semnătură Cumpărător .....

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificări și completări)**

**GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

**CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factură sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și ștampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

**NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

RO

| Nr. | Data intrării | Nr. factură | Descriere reparații | Semnătura | Prelungire garanție |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |

Semnătură Vânzător .....
( semnatura si stampila )

www.detoolz.ro

**GOLDEN FISH SRL**
Micul Fermier- Depozitul Central Stefanestii de Jos
Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
Tel: +40 751 098 855
+40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro